

No. 569



EN388:2016
+A1:2018



4131X



Towa Corporation
227 Tsubuku Honmachi, Kurume, Fukuoka, Japan
Tel: +81-942-32-8863 Fax: +81-942-31-3219
E-mail: info@towagloves.com

A list of the substances contained in the glove which are known to cause allergies shall be supplied on request.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read these instructions for use carefully before using the PPE.

Protective gloves Risk category II
Sizes 6/XS-11/XXL
Liner Nylon
Coating Nitrile

Caution

Designed to protect against mechanical risks. Do not use in places with chemical, thermal or electrical hazards. Gloves are designed to fit to the hand and therefore the glove length may not meet the requirements of EN ISO 21420:2020. Performance levels applicable to the palm of the hand only. Do not use in places with entanglement or entrapment risks, such as rotating machinery. For donning, check the integrity of the glove and that the picked size fits the hand. For doffing, ease off the glove of one hand before removing the second glove to reduce the risk of contamination. Before use, inspect the glove for any defects or imperfections. Contains zinc pyrithione.

Storage

Store in a dry place away from direct sunlight and humidity.

Cleaning

Clean with a damp cloth to remove excess contamination. Not designed to be laundered.

Date Of Obsolescence

When stored correctly, the mechanical properties do not change. The glove's useful life cannot be specified as it depends on the applications and the user's responsibility.

EN388:2016+A1:2018 Protection against mechanical risks



abcde

Level	1	2	3	4	5	
a : Abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Cut (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Tear (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Puncture (N)	20	60	100	150	N/A	
Level	A	B	C	D	E	F
e : Cut (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=Not tested

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el EPI.

Guantes de protección Categoría de riesgo II
Tallas 6/XS-11/XXL
Forro Nylon
Revestimiento Nitrilo

Precaución

Diseñado para proteger contra riesgos mecánicos. No lo utilice en lugares con riesgos químicos, térmicos o eléctricos. Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano y, por lo tanto, el largo de los guantes puede no cumplir con los requisitos de EN ISO 21420:2020. Niveles de rendimiento aplicables solo a la palma de la mano. No lo use en lugares donde exista el riesgo de enredo o de atrapamiento, como en maquinaria rotativa. Para su colocación, compruebe la integridad del guante y que el tamaño elegido se ajusta a la mano. Para su retirada, quite el guante de una mano antes de quitar el segundo guante para reducir el riesgo de contaminación. Antes de usarlo, inspeccione el guante en busca de defectos o imperfecciones. Contiene zinc piritiona.

Almacenamiento

Guárdelos en un lugar fuera del alcance de la luz y la humedad.

Lavado

Limpie con un paño húmedo para eliminar el exceso de contaminación. No está diseñado para ser lavado.

Fecha de obsolescencia

Cuando se almacena correctamente, las propiedades mecánicas no cambian. La vida útil del guante no se puede especificar, ya que depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario.

EN388:2016+A1:2018 Protección contra riesgos mecánicos



abcde

Nivel	1	2	3	4	5	
a : Abrasión (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Corte (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Rasgadura (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Punción (N)	20	60	100	150	N/A	
Nivel	A	B	C	D	E	F
e : Corte (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=No probado

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die PSA verwenden.

Schutzhandschuhe Risikokategorie II
Größen 6/XS-11/XXL
Trägergewebe Nylon
Coating Nitril

Vorsicht

Entwickelt um gegen mechanische Risiken zu schützen. Nicht benutzen bei chemischen, thermischen oder elektrischen Risiken. Handschuhe sind so konzipiert, dass sie an die Hand passen und daher entspricht die Handschuhlänge möglicherweise nicht den Anforderungen der EN ISO 21420:2020. Leistungsstufen gelten nur für die Handflächen. Nicht benutzen bei Einzugsgefahr, z.B. rotierenden Maschinen. Überprüfen Sie beim Anziehen die Unversehrtheit des Handschuhs und dass die ausgewählte Größe zu Ihrer Hand passt. Ziehen Sie beim Ausziehen zuerst den Handschuh einer Hand aus, bevor Sie den zweiten Handschuh ausziehen, um die Gefahr einer Verunreinigung zu verringern. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Mängel oder Beschädigungen. Enthält Zinkpyrithion.

Lagerung

Lagern an einem trockenen Ort, weg von direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit.

Reinigung

Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch. Nicht zum Waschen geeignet.

Datum der Überalterung

Bei korrekter Lagerung ändern sich die mechanischen Eigenschaften nicht. Die Nutzungsdauer der Handschuhe kann nicht angegeben werden, da sie von den Anwendungen und der Benutzerverantwortung abhängt.

EN388:2016+A1:2018 Schutz vor mechanischen Risiken



abcde

Leistung	1	2	3	4	5	
a : Abrieb (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Schnitt (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Reiß (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Stich (N)	20	60	100	150	N/A	
Leistung	A	B	C	D	E	F
e : Schnitt (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=Nicht untersucht

Este producto cumple con las normas armonizadas mencionadas anteriormente y con el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal.

Declaración de conformidad de la UE
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Organismo notificado para la certificación UE:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

Dieses Produkt entspricht den oben genannten harmonisierten Normen und der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung.

EU-Konformitätserklärung
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Benannte Stelle für die EU-Zertifizierung:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

TR

KULLANIM TALİMATLARI

Lütfen KKD'yi kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.

Koruyucu eldivenler	Risk category II
Boyutlar	6/XS-11/XXL
Astar	Naylon
Kaplama	Nitril

Dikkat
Mekanik risklere karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Kimyasal, termal veya elektriksel tehlikeler bulunan yerlerde kullanmayın. Eldivenler ele uyacak şekilde tasarlanmıştır ve bu nedenle eldiven uzunluğu EN ISO 21420:2020 gerekliliklerini karşılamayabilir. Performans düzeyleri sadece elin avuç kısmı için geçerlidir. Dönen makineler gibi takılma veya sıkışma riskleri bulunan yerlerde kullanmayın. Takmak için eldivenin bütünlüğünü ve seçilen boyutun ele uyduğunu kontrol edin. Çıkarmak için kontaminasyon riskini düşürmek için ikinci eldiveni çıkarmadan önce eldiveni bir elinizle gevşetin. Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir defo veya kusur olup olmadığını kontrol edin. Çinko pirityon içerir.

Depolama
Işık ve nemden uzak bir yerde saklayın.

Yıkama
Aşırı kirliliği gidermek için nemli bir bezle temizleyin. Yıkamak üzere tasarlanmamıştır.
Son Kullanma Tarihi
Doğru şekilde muhafaza edildiğinde mekanik özellikler değişmez. Eldivenin kullanım ömrü, kullanıldığı uygulamalara ve kullanıcının sorumluluğuna bağlı olduğu için belirtilmez.

EN388:2016+A1:2018 Mekanik risklere karşı koruma						
	Seviye	1	2	3	4	5
a : Aşınma (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Kesik (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Yırtılma (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Delinme (N)	20	60	100	150	N/A	
Seviye	A	B	C	D	E	F
e : Kesik (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=Test edilmedi

Bu ürün yukarıda belirtilen uyumlaştırılmış standartlarla uyumludur. Kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin standartlar ve 2016/425 sayılı Yönetmelik.

AB Uygunluk Beyanı
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

AB sertifikasyonu için Onaylanmış Kuruluş:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

NO

BRUKERINFORMASJON

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker PPE.

Vernehansker	Risikokategori II
Størrelser	6/XS-11/XXL
Fôr	Nylon
Belegg	Nitril

Forsiktig
Designet for å beskytte mot mekaniske risikoer. Må ikke brukes på steder med kjemiske, termiske eller elektriske farer. Hansken er designet for å passe hånden og det kan derfor være at lengde ikke møter kravene til EN ISO 21420:2020. Ytelsesnivået henviser kun til håndflaten. Må ikke brukes på steder hvor det er fare for å bli sittende fast, for eksempel i roterende maskiner. Før bruk sjekk at du har valgt riktig størrelse som passer din hånd. Løsne hansken på den ene hånden og bruk den til å ta av den andre, for å redusere risikoen for forurensning. Kontroller hansken for eventuelle feil eller mangler før bruk. Inneholder sinkpyrition.

Oppevaring
Oppbevares i tørre områder vekk fra sollys og fuktighet.

Rengjøring
Rengjør med en fuktig klut for å fjerne forurensning. Maskinvask anbefales ikke.

Utløpsdato
Ved korrekt oppbevaring vil ikke de mekaniske egenskapene endres. Hanskens levetid kan ikke spesifiser da det er avhengig av bruksområde og hvordan brukeren ivaretar hansken.

EN388:2016+A1:2018 Beskyttelse mot mekaniske farer						
	Nivå	1	2	3	4	5
a : Slitasje (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Kutt (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Rivesstyrke (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Punktering (N)	20	60	100	150	N/A	
Nivå	A	B	C	D	E	F
e : Kutt (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=ikke testet

Dette produktet er i samsvar med de ovenfor nevnte harmoniserte standardene og forordning 2016/425 om personlig verneutstyr.

EU-samsvarserklæring
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

Varslet organ for EU-sertifisering:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

KO

사용 설명서

개인 보호 장비를 사용하기 전에 이 사용 지침을 주의 깊게 읽으십시오.

보호 장갑	위험 카테고리 II
크기	6/XS-11/XXL
라이너	나일론
코팅	니트릴

주의
기계적 위험으로부터 보호하는 디자인. 화학적, 열적 또는 전기적 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. 장갑은 손에 맞도록 설계되었으므로 장갑 길이가 EN ISO 21420:2020 의 요구 사항을 충족하지 않을 수 있습니다. 순바닥에만 적용되는 성능 수준. 회전 기계와 같이 얽혀 들어가거나 걸릴 수 있는 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. 장갑 착용의 경우, 장갑이 온전한지와 선택한 크기가 손에 맞는지 확인하십시오. 장갑을 벗을경우, 오염의 위험을 줄이기 위해 한 손의 장갑을 벗은 후 두번 째 장갑을 벗으십시오. 사용 전에 장갑에 결함이나 미비점이 있는지 점검하십시오. 아연 피리티온 함유.

보관
빛과 습기가 없는 곳에 보관하십시오.

세탁
심하게 오염된 경우 젖은 수건으로 닦아 내십시오. 세탁할 수 있도록 설계되지 않음.

성능 저하 날짜
올바르게 보관하면 기계적 속성이 변하지 않습니다. 장갑의 내부 연한은 사용 및 사용자의 책임에 따라 달라지기 때문에 특정할 수 없습니다.

EN388:2016+A1:2018 기계적 위험으로부터 보호

abcde

수준	1	2	3	4	5	
a : 연마 (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : 절단 (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : 찢어짐 (N)	10	25	50	75	N/A	
d : 찌름 (N)	20	60	100	150	N/A	
수준	A	B	C	D	E	F
e : 절단 (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=테스트되지 않음

이 제품은 위에서 언급한 개인 보호 장비에 관한 조화 표준 및 규정 2016/425를 준수합니다.

EU 적합성 선언
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

EU 인증 인증 기관:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

AR

إرشادات الاستخدام

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام هذه بعناية قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية

قفازات واقية	فئة المخاطر ليرة لبنانية
الأحجام	11/XXL - 6/XS
بطانة	نايلون
طلاء	نيتريل

تحذير
-مُصمَّم للوقاية من المخاطر الميكانيكية
-تجنب استخدام القفاز عند التعامل مع مخاطر كيميائية أو حرارية أو كهربائية
-EN ISO ٢٠٢٠ :٢١٤٢٠ تم تصميم القفازات لتناسب اليد وبالتالي قد لا بقي طول القفاز بمتطلبات
-لا تنطبق مستويات الأداء إلا على كف اليد
-تجنب استخدام القفاز في عند التعامل مع مخاطر التشابك أو الانحنافار، مثل الآلات الدوارة
-إرتداء القفازات، تحقق من خلوها من العيوب ومن اختيارك للحجم المناسب لليد. خلع القفازات
احرص على إزالة القفاز من يد واحدة قبل إزالة القفاز الثاني لتقليل خطر اللوث
-قبل بدء الاستخدام، افحص القفازاكتشفأي خلل، أو عيوب
-يحتوي على بيريفيون الزنك
-التخزين
-تحفظ في مكان بعيد عن أشعة الشمس والرطوبة
-الفصل
-ينظف بقطعة قماش رطبة لإزالة الانساختات الزائدة
-غير مُصمَّمة لغسلها
-تاريخ انتهاء الغمر الافتراضي
-لا تتغير الخصائص الميكانيكية عند حفظه بشكل صحيح. لا يمكن تحديد الغمر الافتراضي للقفاز
إذ يتوقف ذلك على طرق استخدامه ويخضع لِسُوْلِيَةِ المُستخدَم

EN388:2016+A1:2018 الحماية ضد المخاطر الميكانيكية										
		المستوى		1	2	3	4	5	أ: التآكل (Cycles)	
		ب: التعرض للقطع (Index)		100	500	2000	8000	N/A		
أبجده		ج: التعرض للاهتراء (N)		10	25	50	75	N/A	د: التعرض للثقب (N)	
		ه: التعرض للتعب (N)		20	60	100	150	N/A		
F		A	B	C	D	E	F	المستوى		
		30	22	15	10	5	2	و: التعرض للثقب (ISO) (N)		

لم تختبر=X

يتوافق هذا المنتج مع المعايير النسقة المذكورة أعلاه واللائحة ٢٠١٦/٤٢٥ بشأن معدات الحماية الشخصية

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

الهيئة المخطرة للحصول على شهادة الاتحاد الأوروبي
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland

Pred uporabo osebne zaščitne opreme natančno preberite ta navodila za uporabo.

Zaščitne rokavice	Kategorija tveganja II
Velikosti	6/XS-11/XXL
Podloga	Najlon
Prevleka	Nitril

Pozor

Zasnovan za zaščito pred mehanskimi tveganji. Ne uporabljajte na mestih s kemičnimi, toplotnimi ali električnimi nevarnostmi. Rokavice so zasnovane tako, da se prilegajo roki, zato dolžina rokavic morda ne ustreza zahtevam standarda EN ISO 21420:2020. Ravni zmogljivosti, ki veljajo samo za dlan. Ne uporabite na mestih, kjer obstaja tveganje zapletanja ali ujetja, kot so rotacijski stroji. Za doniranje preverite celovitost rokavice in izbrana velikost ustreza roki. Za žaganje olajšajte rokavico ene roke, preden odstranite drugo rokavico, da zmanjšate tveganje kontaminacije. Pred uporabo preglejte rokavico glede morebitnih napak ali pomanjkljivosti. Vsebuje cinkov pirition.

Shranjevanje

Shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlažnosti.

Čiščenje

Očistite z vlažno krpo, da odstranite odvečno kontaminacijo. Ni namenjeno pranju.

Datum zastarelosti

Ob pravilnem shranjevanju se mehanske značilnosti ne spremenijo. Življenjska doba rokavic ne more biti določena, saj je odvisna od vrste uporabe in skrbnosti uporabnika.

EN388:2016+A1:2018 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi



abcde

Raven	1	2	3	4	5	
a : Obrabo (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Rezati (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Trganje (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Punkcija (N)	20	60	100	150	N/A	
Raven	A	B	C	D	E	F
e : Rezati (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

X=Ni preizkušeno

Ta izdelek je v skladu z zgoraj omenjenimi harmoniziranimi standardi in Uredbo 2016/425 o osebni zaščitni opremi.

EU izjava o skladnosti
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Priglašeni organ za certificiranje EU:
SATRA Technology Europe Ltd. (2777)
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15,
D15 YN2P Ireland